



L'aurore Boréale

Éclaire la région des Rives du Nord

Quatrième Quart 2013

Volume 8 numéro 3

Mots de leurs Altesses

Salutations au peuple de Tir Mara

Nous aimerions vous remercier pour l'accueil chaleureux que vous nous avez réservé depuis notre investiture comme Prince et Princesse de l'Est et de Tir Mara. Nous sommes honorés par l'effusion de souhaits de bien-être et avons hâte d'avoir enfin l'occasion de voyager au Tir Mara afin de vous rencontrer et de connaître chacun d'entre vous.

Nous avons grand espoir que notre règne en sera un de joie pour tous les citoyens de ce grand royaume. Nous invitons tous ceux qui ont envie de partager leurs idées sur ce qui rendra leur expérience de la SCA plus agréable de nous en faire part.

Mais plus important encore, nous aimerions remercier tous ceux qui se sont proposés comme volontaires. Le service envers autrui est l'élément vital de la Principauté de la Couronne, du Royaume et également, de la Société. Que vous soyez guerriers, sénéchal, barde, couturier, cuisinier fabricant de savon aux herbes, archer, escrimeur, scribe ou danseur.... nous célébrons vos talents et l'esprit de générosité qui vous a poussés à partager vos talents avec la Société.

Au service du Royaume de L'Est et de Tir Mara
Brennan et Caoilfhionn

Mots de votre Chroniqueuse

Salutations au peuple de Tir Mara

Je suis toujours à la recherche d'un volontaire pour me remplacer en tant que Chroniqueur du Tir Mara. Je n'ai plus temps nécessaire à dédier pour rédiger le journal. Veuillez noter que ceci sera la dernière édition que je serai capable de produire. Il n'y aura donc plus de nouvelles éditions jusqu'à ce que le poste de Chroniqueur soit comblé pour le Tir Mara. Si vous êtes intéressés dans cette position, veuillez me contacter ou contacter le Sénéchal du Tir Mara.

En service,

Maitresse Tadea Isabetta di Bruno
Baronne de L'Ile du Dragon Dormant.

DANS CE NUMÉRO:

Mots de leurs Altesses	1
Mots de votre Chroniqueuse	1
Évènements à venir en Tir Mara	2
Autres Évènements à noter	2
Championnats de Tir Mara	3
Konungs shuggsjá	3-4
Officiers de Tir Mara	5

DÉSAVÉU:

Ceci est l'édition oct-déc 2013 d'*Aurora Borealis*, une publication de la Principauté de la Couronne de Tir Mara, faisant partie de la Société Créative d'Anachronismes, Inc. (SCA Inc.).

L'*Aurora Borealis* est disponible en ligne à:

<http://tirmara.eastkingdom.org>

ou de notre Chroniqueur de Tir Mara :
Mistress Tadea Isabetta di Bruno
(Tracy Irving)

chronicler@tirmara.eastkingdom.org

798 rue Comber, Greenfield Park PQ,
J4V 3K4.

Ceci n'est pas une publication corporative de SCA, Inc., et ne reflète en aucun cas les politiques de SCA, Inc. Droits d'auteur © 2013 Society for Creative Anachronism, Inc.

Pour de l'information concernant la reproduction des photographies, articles ou illustrations de cette publication, veuillez contacter notre Chroniqueur, qui vous assistera afin de rejoindre le créateur de la pièce. Veuillez respecter les droits légaux de nos contributeurs.

Évènements à venir en Tir Mara

Twelfth Night

11 janvier

Barony of Ruantallan – Sackville NS

<http://ruantallan.eastkingdom.org/events/twelvenight2014.php>

Finchcock's Court - An Elizabethan Dinner

8 février

Canton of Distant Shore – Truro NS

<http://www.eastkingdom.org/EventDetails.html?eid=2556>

Courtyard Carousing at our Baronial Investiture Anniversary

1 mars

Barony of L'Ile du Dragon Dormant – Montréal Pq

<http://www.eastkingdom.org/EventDetails.html?eid=2566>

Feste de l'investiture XIV /Baronial Investiture Birthday XIV

22 mars

Baronnie du Havres des Glaces – Québec, Pq

<http://www.havredesglaces.eastkingdom.org/evenement.php>

Autre Événements pour noter:

A Market Day at Birka

24-25 janvier

Barony of Stonemarche – Manchester NH

<http://www.eastkingdom.org/EventDetails.html?eid=2534>

King's & Queen's A&S Champions

22 février

Barony of Concordia of the Snows – Albany NY

<http://www.eastkingdom.org/EventDetails.html?eid=2504>

King's and Queen's Rapier Championship

29 mars

Barony Beyond the Mountain – Uncasville CT

<http://www.eastkingdom.org/EventDetails.html?eid=2552>

Contribuez au Bulletin Aurora Borealis:

La prochaine édition du bulletin Principauté de la Couronne *Aurora Borealis* des Rivages du Nord est prévue être en ligne le 15 mars 2014.

Tous les textes ou autres contributions pour cette prochaine édition doivent être reçus au plus tard le **20 février 2014**. Aucune soumission reçue après cette date ne sera retenue pour l'édition de Q1 2014. **Les articles ou propositions doivent être envoyés à:**

Mistress Tadea Isabetta di Bruno
(chronicler@tirmara.eastkingdom.org)

Merci de noter que:

Les éditeurs se réservent le droit de publier les écrits envoyés en fonction de l'espace disponible et du sujet. Nous ferons tout notre possible afin de publier votre article au complet; par contre, certains articles peuvent être écourtés afin de convenir à l'espace disponible.

Les traducteurs font leur possible pour s'assurer de l'exactitude de la traduction du contenu. Cependant, en cas de contradiction, la version anglaise aura priorité. Nous voulons spécialement remercier notre équipe de traducteurs qui a travaillé très fort pour produire cette version française dans un délai très court.

Tir Mara Championnats régionaux

Les événements suivants ont besoin d'un autocrate/ d'un endroit où se tenir:

Championnats de tir à l'arc Tir Mara
(pour l'été 2014)

Championnats d'escrime Tir Mara
(pour le printemps 2014)

Championnats Rotin Tir Mara
(pour l'automne 2014)

Championnats Arts et Sciences Tir Mara
(pour l'automne 2014)

Rotation pour les championnats de Tir Mara

2014: Tir à l'arc: Province du Nouveau Brunswick (Groupe Centrale)
Escrime: Province du Quebec (Groupe d'Ouest)
Rotin/A&S: Baronie Ruantallan (Group d'Est)

2015: Tir à l'arc: Baronie Ruantallan (Group d'Est)
Escrime: Province du Nouveau Brunswick (Groupe Centrale)
Rotin/A&S: Baronie Ruantallan (Group d'Est)

* Si vous êtes intéressés à tenir un événement ou accueillir l'un de ces championnats, SVP contactez le présent champion et demandez lui s'il est intéressé à aider à l'organisation du tournoi.

S'il y a d'autres groupes qui veulent organiser des événements au niveau du royaume, SVP laissez-le-nous savoir, en tant que Principauté de la Couronne des Rives du Nord, nous pouvons travailler ensemble pour éviter des conflits d'événements.

Aurora Borealis - Konungs skuggsjá Chapitre Cinq

Lady Cellach Dhonn inghean Mhic an Mhadaigh

Mon année comme championne.

Tout a commencé en septembre 2012 lorsque ma Maitresse Alisay de Falaise m'a demandé de participer au Championnat d'Arts et Sciences du Tir Mara. J'avais pris plusieurs cours à Pennsic cet été-là et l'un d'eux portait sur la documentation. Cette portion du travail m'inquiétait moins. La question était qu'est-ce que je peux créer en quatre semaines en plus d'écrire une documentation en anglais. Mon choix s'est arrêté sur deux projets en feutre.

J'ai décidé de participer en me disant que c'était pour être une belle expérience à vivre. J'avais raison. J'ai été impressionné par la qualité et la diversité des œuvres présentées. J'ai pris connaissance des documentations. J'ai été surprise et heureuse d'avoir été choisie Championne du Prince.

Tout en étant honorée personne ne m'avait avisé de mes devoirs et responsabilités de Champion. Mes frères et sœurs de ceinture avaient une idée très vague.

Deux semaines plus tard, j'étais au couronnement d'Edward II et Thyra. Je me suis présentée le vendredi soir à la pratique générale afin de comprendre ce qu'il attendait de moi. Prince Edward Grey of Lochleven était très heureux que deux de ses champions puissent être présents et procédé avec lui, Sir Angus McHaley Baron de l'Île Du Dragon Dormant et moi. J'étais très heureuse que mon Baron était présent avec moi. Je me sentais déjà mieux. Nous avons processé avec Prince Edward et étions présents à côté de lui à la cour. Au fur et à

mesure, je me sentais plus confiante quant à mon rôle. J'ai été touché et envouté par leurs Majestés, leur simplicité, leur charme et leur sourire. Comme pour la plupart des gens qui les ont rencontrés.

Il y a eu un tournoi de la Couronne peu de temps après le couronnement et je devais me présenter au nouveau Prince. J'ai rencontré Prince Gregor Von Heisler en décembre à la Feste des Glaces dans la Baronnie du Havre des Glaces. Il était différent. Plus âgé et plus imposant. Ma première impression fut qu'il était sévère et intimidant. J'ai décidé à ce moment qu'il fallait être plus sérieuse. J'ai lu les règlements du Tir Mara et porté une attention particulière aux devoirs et responsabilités des champions. Dès ce moment, je savais que je devais faire plus que de procéder et être présente à la cour. J'ai essayé d'être présente aux événements importants du Royaume, être un modèle pour les artisans du Tir Mara. J'ai essayé de partager et de transmettre ma passion pour les arts du moyen âge, les techniques et la recherche sur ceux-ci. J'ai essayé d'impliquer des gens dans divers projets. J'ai essayé d'encourager les artisans dans la poursuite de leur art, d'apprendre de nouvelles techniques et de poursuivre leurs rêves. En remplissant mes devoirs, j'ai visité de nouveaux endroits, rencontré de nouvelles personnes et créé des liens d'amitié. J'ai eu du plaisir et j'ai appris beaucoup sur la SCA. Il était clair maintenant sur le rôle que je voulais avoir et j'ai avisé mon Maître Pélican Godfroy de Falaise. Plus le temps passait, plus je me sentais à l'aise avec leurs Altesses. J'adore leur sens de l'humour. J'ai assisté à leur Couronnement et j'ai été touché par la cérémonie. Leurs qualités personnelles ont marqué leur règne. Ils sont gentils, avenants, honnêtes et vrais.

C'était encore le temps d'un autre tournoi de la Couronne, un autre Prince. J'ai aimé le résultat. J'avais déjà rencontré Princesse Avelina auparavant et je me suis sentie à l'aise, alors je croyais que mon rôle serait plus facile. Je n'avais qu'entrevu Prince Kenric brièvement une fois... J'ai rencontré Prince Kenric à GNEW 2013, Princesse Avelina était absente. Alors je me suis présentée et j'ai rempli mes devoirs. J'adore leurs Majestés. Ils sont simples, disponibles et à l'écoute.

J'ai eu la chance de servir trois grands hommes, Princes et Rois. Ils sont différents mais leur amour et dévotion pour le Royaume de l'Est et la SCA sont similaires et immenses. On parle très peu de leur service aux gens et au Royaume, de leur respect dans leurs devoirs à accomplir, de l'honneur qu'ils ont à servir pourtant je crois que ce qu'ils font est remarquable. J'ai vu les tâches qu'ils devaient accomplir et leur cédule bien remplie. Ils essaient de visiter les divers endroits de la Principauté du Tir Mara et des régions du Royaume de l'Est. Je me suis souvent demandée comment ils s'y prenaient. Alors lorsque je remplissais mes devoirs et que j'étais fatiguée, je pensais à eux. Je me tenais droite, je souriais. J'essayais que leur visite soit le plus facile et plus agréable possible car je pense qu'ils mettent tous leurs efforts et énergie pour moi. (Je fais partie du peuple). Durant mon année, j'ai participé à vingt et un événements, participé à trois Couronnements, J'ai visité toutes les Régions du Tir Mara. J'ai accompagné leurs Altesses du mieux que j'ai pu. J'ai rempli mes devoirs et responsabilités. J'ai représenté ma Principauté. Et le plus important, c'est que j'ai joué avec eux. Que de beaux moments et souvenirs.

J'aimerais remercier Magestra Alisay de Falaise qui m'a demandé de participer au Championnat, à Sir Angus McHaley Baron de l'Ile du Dragon dormant de m'avoir accompagné dans cette aventure, aux Duc Edward Grey of Lochleven, Duc Gregor Von Heisler et au Roi Kenric pour leur patience et de partager avec leur passion, à Magister Godfroy de Falaise de garder un œil sur moi en tout temps comme un bon père de famille, à mes frères et sœurs de ceinture de m'avoir enduré (pas toujours facile) et à tous les gens que j'ai rencontrés et avec qui j'ai vécu des moments spéciaux. J'ai eu du plaisir et je me suis bien amusée.

Aux futurs champions, jouez le jeu, ayez du plaisir, visitez de nouveaux endroits, rencontrez de nouveaux gens et partagez votre passion. J'espère que vous allez avoir une année merveilleuse.

Sincèrement

Lady Cellach Dhonn inghean Mhic an Mhadaigh

Officiers de Tir Mara:

Pour une liste complète

http://tirmara.eastkingdom.org/deputies/index_fr.php

Sénéchal

Baroness Cristiana ingen Mec-Bead
seneschal@tirmara.eastkingdom.org

Héraut

Aotrou Conogan mab Rioc
badger@tirmara.eastkingdom.org

Chevalier Maréchal

Syr Yesunng Altan
earl-marshal@tirmara.eastkingdom.org

Commandants de l'Escrime

Lord Guthfrith Yrlingson
rapier@tirmara.eastkingdom.org

Commandant du Tir à l'arc Est

Lady Eadwynn aet Hraefneshyrste
archery.east@tirmara.eastkingdom.org

Commandant du Tir à l'arc Ouest

Dominus Gnaeus Aurelius Andronicus
archery.west@tirmara.eastkingdom.org

Échiquière

Lady Mariota of Kildare
exchequer@tirmara.eastkingdom.org

Chroniqueur

Baroness Tadea Isabetta di Bruno
chronicler@tirmara.eastkingdom.org

Maîtresse des Art et Sciences

Mistress Elizabeth Darnley
moas@tirmara.eastkingdom.org

Tirmara Député Clerk – Est

Poste Vacant
tmscribe.east@tirmara.eastkingdom.org

Tirmara Député Clerk – Ouest

Baroness Shadiyah al-Zahra
tmscribe.west@tirmara.eastkingdom.org

Maître de la Lice

Poste Vacant
mol@tirmara.eastkingdom.org

Député EKU Chancellor

Lady Zelina Silverfox
eku@tirmara.eastkingdom.org

Chiurgeon

Poste Vacant

Châtelain

Natali'a Petrova
chatelaine@tirmara.eastkingdom.org

Webmestre

Dominus Gnaeus Aurelius Andronicus
webminister@tirmara.eastkingdom.org

Équipe de Traduction

Master Godfroy de Falaise
Mistress Alisay de Falaise

Production du Journal

Mistress Tadea Isabetta di Bruno

Design du Journal

Mistress Zaneta Gavlinne Angiolieri